

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

11 DÉCEMBRE 2006

**Proposition de loi visant à interdire le financement de la fabrication, l'utilisation ou la détention de sous-munitions**

## AMENDEMENTS

N° 1 DE M. MAHOUX

Intitulé

**Remplacer l'intitulé de la proposition comme suit : « Proposition de loi visant à dresser une liste publique des entreprises exerçant des activités liées aux mines antipersonnel et/ou aux sous-munitions ».**

Justification

L'objet du présent amendement est de modifier l'intitulé de la proposition de loi en vue de consacrer le principe d'une liste reprenant systématiquement les entreprises exerçant des activités liées aux mines antipersonnel et/ou aux sous-munitions.

En réponse à une question parlementaire (Q.O. Chambre n° 10256 — CRIV 51 COM 859) sur les difficultés d'exercer un contrôle de la loi du 20 juillet 2004 interdisant aux OPCVM de détenir des participations dans des entreprises exerçant des activités liées aux mines antipersonnel, le ministre des Finances estimait que « *L'absence de banque de données centrale de toute les sociétés incriminées limite l'efficacité du contrôle. Je souhaite qu'une telle banque de données soit créée.* »

La présente modification entend également rencontrer les remarques du ministre des Finances.

Voir :

Documents du Sénat :

3-1968 - 2006/2007 :

N° 1 : Proposition de loi de M. Mahoux.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2006-2007

11 DECEMBER 2006

**Wetsvoorstel inzake het verbod op de financiering van de productie, het gebruik en het bezit van submunitie**

## AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER MAHOUX

Opschrift

**Het opschrift van het voorstel vervangen als volgt : « Wetsvoorstel tot opstelling van een publieke lijst van bedrijven waarvan de activiteiten verband houden met antipersoonsmijnen en/of submunitie ».**

Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe het opschrift van het wetsvoorstel te vervangen teneinde er in op te nemen dat een lijst wordt opgesteld van bedrijven die systematisch activiteiten uitoefenen die verband houden met antipersoonsmijnen en/of submunitie.

In antwoord op een parlementaire vraag (CRIV 51 COM 859, nr. 10256) over de problemen bij het uitoefenen van controle op de wet van 20 juli 2004 die ICBE's verbiedt participaties te hebben in bedrijven waarvan de activiteiten verband houden met antipersoonsmijnen, meende de minister van Financiën dat « het gebrek aan een centrale databank met alle geïncrimineerde vennootschappen de efficiëntie van deze controle beperkt. Ik ben dus bereid om tot zo'n databank te komen. »

Deze wijziging wenst ook tegemoet te komen aan de opmerkingen van de minister van Financiën.

Zie :

Stukken van de Senaat :

3-1968 - 2006/2007 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Mahoux.

## Nº 2 DE M. MAHOUX

Art. 2

**Remplacer cet article comme suit :**

*« L'article 8 de la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes est complété par ce qui suit :*

*« Est également interdit le financement d'une entreprise de droit belge ou de droit étranger dont l'activité consiste en la fabrication, l'utilisation, la réparation, l'exposition en vente, la vente, la distribution, l'importation ou l'exportation, lentreposage ou le transport de mines antipersonnel et/ou de sous-munitions au sens de la présente loi et en vue de leur propagation.*

*À cette fin, le Roi publiera, au plus tard le premier jour du treizième mois suivant le mois de la publication de la loi, une liste publique*

*i) des entreprises dont il a été démontré qu'elles exercent l'une des activités visées à l'alinéa précédent;*

*ii) des entreprises actionnaires à plus de 50 % d'une entreprise visée sous le i) et;*

*iii) des organismes de placement collectif détenus d'instruments financiers d'une entreprise aux points i) et ii)*

*Il fixera également les modalités de publication de cette liste.*

*Par financement d'une entreprise figurant dans cette liste, on entend toutes les formes de soutien financier, à savoir les crédits et les garanties bancaires, ainsi que l'acquisition pour compte propre d'instruments financiers émis par cette entreprise.*

*Lorsqu'un financement a déjà été accordé à une entreprise figurant dans la liste, ce financement doit être complètement interrompu pour autant que cela soit contractuellement possible.*

*Cette interdiction ne s'applique pas aux organismes de placement dont la politique d'investissement, conformément à leurs statuts ou à leurs règlements de gestion, a pour objet de suivre la composition d'un indice d'actions ou d'obligations déterminé.*

*L'interdiction de financement ne s'applique pas non plus aux projets bien déterminés d'une entreprise figurant dans cette liste, pour autant que le financement ne vise aucune des activités mentionnées dans cet article. L'entreprise est tenue de confirmer ceci dans une déclaration écrite. »*

## Nr. 2 VAN DE HEER MAHOUX

Art. 2

**Dit artikel vervangen als volgt :**

*« Artikel 8 van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens wordt aangevuld als volgt :*

*« Eveneens verboden is de financiering van een onderneming naar Belgisch recht of naar buitenlands recht, met als activiteit de vervaardiging, het gebruik, het herstel, het te koop stellen, het verkopen, het uitdelen, invoeren of uitvoeren, het opslaan of vervoeren van antipersoonsmijnen en/of submunition in de zin van deze wet, en met het oog op de verspreiding ervan.*

*De Koning zal met dit doel, ten laatste op de eerste dag van de dertiende maand volgend op de maand waarin deze wet wordt bekendgemaakt, een publieke lijst opstellen*

*i) van de ondernemingen waarvan is aangetoond dat zij een activiteit bedoeld in het vorige lid uitoefenen;*

*ii) van de ondernemingen die voor meer dan de helft aandeelhouder zijn van een onderneming bedoeld in i) en;*

*iii) van de instellingen voor collectieve belegging die houder zijn van financiële instrumenten van een onderneming bedoeld in i) en ii).*

*Hij bepaalt eveneens de nadere regels voor de publicatie van deze lijst.*

*Met financiering van een in de lijst opgenomen onderneming worden alle vormen van financiële steun bedoeld, namelijk kredieten, bankgaranties alsook het verwerven voor eigen rekening van de door de onderneming uitgegeven financiële instrumenten.*

*Als een onderneming waarvoor reeds een financiering is toegekend, opgenomen is in de lijst, dient deze financiering volledig te worden stopgezet voor zover dit contractueel mogelijk is.*

*Dit verbod is niet van toepassing op beleggingsinstellingen waarvan het beleggingsbeleid, overeenkomstig hun statuten of beheersreglement, tot doel heeft de samenstelling te volgen van een welbepaalde aandelen- of obligatie-index.*

*Het financieringsverbod geldt evenmin voor welomschreven projecten van een op de lijst voorkomende onderneming, voor zover de financiering geen van de activiteiten beoogt als vermeld in dit artikel. De onderneming dient dit in een schriftelijke verklaring te bevestigen. »*

Justification	Verantwoording
<b>De manière générale</b>	<b>Algemeen</b>
L'article 47 de la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes abrogé la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, modifiée par les lois des 30 janvier et 5 août 1991, 9 mars 1995, 24 juin 1996, 18 juillet 1997, 10 janvier 1999 et 30 mars 2000.	Artikel 47 van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens heeft de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, gewijzigd bij de wetten van 30 januari en 5 augustus 1991, 9 maart 1995, 24 juni 1996, 18 juli 1997, 10 januari 1999 en 30 maart 2000 opgeheven.
Il ne faut donc plus modifier la loi du 3 janvier 1933 mais la nouvelle loi du 8 juin 2006 et plus précisément l'article 8 de cette loi qui traite des opérations avec des armes prohibées.	We moeten niet de wet van 3 januari 1933 wijzigen maar de nieuwe wet van 8 juni 2006, in het bijzonder het artikel 8 van die wet die gaat over de handelingen met verboden wapens.
<b>1<sup>er</sup> alinéa</b>	<b>Eerste lid</b>
Adaptation du texte au texte français. La traduction qui date des années '30 n'est plus correcte, ce qui explique l'utilisation de « <i>uitvoeren</i> » et « <i>vervoeren</i> ». Peut-être pourrait-on envisager d'adapter également l'intitulé de la loi.	Aanpassing van de Nederlandse tekst aan de Franse tekst. De vertaling van de jaren'30 is niet langer correct, wat het gebruik verklaart van « <i>uitvoeren</i> » en « <i>vervoeren</i> ». Wellicht kan ook het opschrift van de wet worden aangepast.
L'ajout «en vue de leur propagation» s'impose afin de permettre le financement d'entreprises qui s'occupent du démantèlement des mines antipersonnel. Le transport et l'entreposage sont des activités indispensables dans le cas de telles entreprises.	De toevoeging «met het oog op de verspreiding ervan» is noodzakelijk om de financiering mogelijk te maken van ondernemingen die zich bezighouden met de ontmanteling van de antipersoonsmijnen. Vervoer en opslag bijvoorbeeld zijn in dat geval noodzakelijke activiteiten van zulke ondernemingen.
<b>2<sup>e</sup> alinéa</b>	<b>2e lid</b>
Étant donné que les établissements de crédit n'exercent pas eux-mêmes les activités visées, il est généralement impossible de savoir avec la moindre certitude si l'entreprise financée est ou non impliquée dans ce genre d'activité. Le transport et l'entreposage par exemple sont tout au plus des activités secondaires sur lesquelles les établissements de crédit n'ont, sauf preuve du contraire, aucune visibilité au moment du financement. En outre, il ne faut pas perdre de vue dans ce cadre que l'interdiction légale qui existe déjà pour les activités commerciales visées ne s'applique qu'aux activités en Belgique, alors que les nouvelles dispositions relatives au financement s'appliqueront également aux entreprises en dehors de la Belgique. Une liste est donc nécessaire pour des raisons de sécurité juridique. Au cas où une activité visée serait publiquement prouvée et connue, par exemple à la suite d'une enquête de Netwerk Vlaanderen, l'interdiction du financement est d'application pour l'entreprise concernée.	Aangezien de kredietinstellingen niet zelf de betrokken activiteiten uitoefenen, is het meestal onmogelijk met enige zekerheid te weten of de gefinancierde onderneming al dan niet betrokken is bij een dergelijke activiteit. Transport en opslag bijvoorbeeld zijn hoogstens nevenactiviteiten waarop de kredietinstellingen, zonder bewijs van het tegendeel, totaal geen zicht kunnen hebben op het ogenblik van de financiering. Bovendien mag hier niet worden vergeten dat het reeds bestaande wettelijk verbod op de bedoelde handelsactiviteiten slechts van toepassing is op activiteiten in België, terwijl de nieuwe bepalingen betreffende de financiering ook zullen slaan op ondernemingen buiten België. Om de rechtszekerheid te garanderen is een lijst dus noodzakelijk. Indien een bedoelde activiteit publiek bewezen en bekend zou zijn, bijvoorbeeld via het onderzoek van Netwerk Vlaanderen, is het financieringsverbod van toepassing op de betrokken onderneming
Il paraît également indiqué de prévoir un délai pour la promulgation de l'arrêté d'exécution publiant cette liste. Douze mois paraissent constituer un délai raisonnable.	Het lijkt ook aangewezen een termijn te bepalen binnen welke het uitvoeringsbesluit met de lijst moet worden uitgevaardigd. Twaalf maanden lijkt een redelijke termijn.
En ce qui concerne l'ajout des entreprises actionnaires :	Wat betreft de toevoeging over de ondernemingen die aandeelhouder zijn :
— dans la pratique, les activités relatives aux mines anti-personnel et aux sous-munitions sont souvent confiées à des filiales. Si la législation ne s'applique qu'au financement de la société mère, elle n'est pas très efficace. La filiale a en effet toujours la possibilité de se financer via la société mère. Cette solution de rechange est partiellement éliminée si l'on prévoit d'exclure également le financement de la mère lorsque son actionnariat dépasse 50 %. À partir d'un tel pourcentage, la société mère est incontestablement co-responsable de la politique menée par la filiale;	— in de praktijk worden activiteiten die verband houden met anti-persoonsmijnen en submunitie dikwijls ondergebracht bij filialen. Als de wetgeving alleen de financiering van de moedermaatschappij betreft, is zij niet waterdicht. De dochteronderneming kan dan immers steeds via de moedermaatschappij aan geld geraken. Dit achterpoortje wordt deels gesloten door ook de financiering van de moedermaatschappij uit te sluiten van investeringen wanneer zij voor meer dan 50 % aandeelhouder is. Vanaf dat percentage is men ontgegensprekelijk mee verantwoordelijk voor het beleid van de dochteronderneming;
— le dossier de <i>Netwerk Vlaanderen</i> mentionnait un producteur de mines terrestres filiale à 100% d'une société cotée en bourse financée par des banques belges. Pratiquement toutes les grandes banques ont refusé l'investissement en question. Sans la modification apportée au texte, cela n'aurait pas été obligatoire. Ceci serait inadmissible;	— het dossier van Netwerk Vlaanderen bevatte een landmijnenproducent die voor 100 % dochteronderneming is van een door Belgische banken gefinancierd beursgenoteerd bedrijf. Zowat alle grote banken hebben die investering intussen geweigerd. Zonder de wijziging van de tekst had dit niet gemoeten. Dat zou onaanvaardbaar zijn;
— le gouvernement norvégien a chargé une commission d'experts d'étudier si un financement de la société mère susmen-	— de Noorse regering heeft een commissie van deskundigen laten onderzoeken of een financiering van de hierboven genoemd

tionnée serait contraire au Traité d'Ottawa qui interdit toute forme de soutien à l'industrie des mines antipersonnel. La conclusion de la commission est sans ambiguïté : le financement de la société mère (sous quelque forme que ce soit) par le gouvernement norvégien serait contraire au traité.

3<sup>e</sup> alinéa

Le point de départ de la loi est que l'ensemble des financements de telles entreprises par des institutionnels ou des particuliers devraient être interdits. Le Traité d'Ottawa interdit en effet toute forme de soutien et peu importe à la victime d'une mine par quel instrument financier cette mine a été financée. C'est dans l'esprit de la loi d'ériger l'interdiction en règle et d'énumérer explicitement ce qui est autorisé.

Une interdiction claire s'inscrit aussi dans l'esprit de la récente résolution du Parlement européen (du 7 juillet 2005, concernant un mine-free world) qui insiste pour que l'on interdise le financement direct et indirect tant des mines antipersonnel que des bombes à sous-munitons (cluster bombs).

4<sup>e</sup> alinéa

Il est évident que dans le cas d'une entreprise reprise dans cette liste, un financement éventuel n'est plus envisageable ou doit être progressivement supprimé conformément aux dispositions contractuelles. Ce dernier point est important car il serait inacceptable d'exiger des établissements de crédit qu'ils mettent immédiatement un terme au financement. Ils se trouveraient en effet ainsi contraints de payer des dommages et intérêts pour des contrats conclus dans le respect intégral de la loi. Compte tenu de l'application territoriale de la loi belge, la loi ne peut évidemment pas être invoquée à l'égard de ces entreprises pour justifier sur le plan juridique une cessation immédiate du financement.

5<sup>e</sup> alinéa

Maintien de la disposition adoptée au Sénat en ce qui concerne les fonds indiciels.

6<sup>e</sup> alinéa

Cette interdiction doit permettre de se conformer aux dispositions du Traité d'Ottawa, à savoir n'apporter aucun soutien à l'industrie des mines antipersonnel et des sous-munitons, sans priver complètement de financement les «entreprises interdites».

## N° 3 DE M. MAHOUX

## Art. 3

**In fine de cet article, remplacer les mots «en ce compris les sous-munitons» par les mots «en ce compris les mines antipersonnel et/ou les sous-munitons».**

## Justification

L'objet de la présente modification est d'étendre le dispositif de l'article 3 aux mines antipersonnel.

Philippe MAHOUX.

moedermaatschappij een overtreding zou inhouden van het verdrag van Ottawa dat elke vorm van steun aan de antipersoonsmijnenindustrie verbiedt. De conclusie van de commissie was ondubbelzinnig : de financiering van de moedermaatschappij (van welke aard dan ook) door de Noorse overheid houdt een overtreding van het verdrag in.

## 3e lid

Het uitgangspunt van de wet is dat alle financieringen van zulke ondernemingen door institutionelen of particulieren verboden zouden moeten zijn. Het verdrag van Ottawa verbiedt immers elke vorm van steun en het maakt voor een slachtoffer van een mijn echt niet uit via welk financieel instrument die mijn nu gefinancierd werd. In de geest van de wet wordt van het verbod de regel gemaakt en wordt expliciet opgesomd wat wel toegestaan wordt.

Een duidelijk verbod sluit ook aan bij de recente resolutie van het Europees Parlement (van 7 juli 2005, on a mine-free world) die aandringt op een verbod op directe en indirecte financiering, zowel van antipersoonsmijnen als van clusterbommen.

## 4e lid

Het is evident dat een bedrijf dat wordt opgenomen op de lijst, niet meer kan worden gefinancierd of dat de financiering overeenkomstig de contractuele bepalingen gaandeweg moet worden stopgezet. Dit laatste is belangrijk, aangezien het onaanvaardbaar zou zijn te eisen dat de kredietinstellingen met onmiddellijke ingang de financiering zouden stopzetten. Men zou hen aldus opzadelen met het betalen van schadevergoedingen voor contracten die volledig rechtsgeldig zijn afgesloten. Door de territoriale gelding van de Belgische wet kan de wet ten overstaan van deze laatste ondernemingen uiteraard niet worden ingeroepen als rechtsgrond voor een onmiddellijke stopzetting van de financiering.

## 5e lid

Behoud van de in de Senaat aangenomen bepaling betreffende de indexfondsen.

## 6e lid

Deze uitzondering moet het mogelijk maken om te voldoen aan de bepalingen van het verdrag van Ottawa, namelijk geen steun verlenen aan de anti-persoonsmijnenindustrie en aan de sub-munitie-industrie, zonder de betrokken «verboden bedrijven» volledig van financiering uit te sluiten.

## Nr. 3 VAN DE HEER MAHOUX

## Art. 3

**In dit artikel de woorden «submunitie inbegrepen» vervangen door de woorden «met inbegrip van antipersoonsmijnen en/of submunitie».**

## Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe het dispositief van artikel 3 uit te breiden tot de antipersoonsmijnen.